

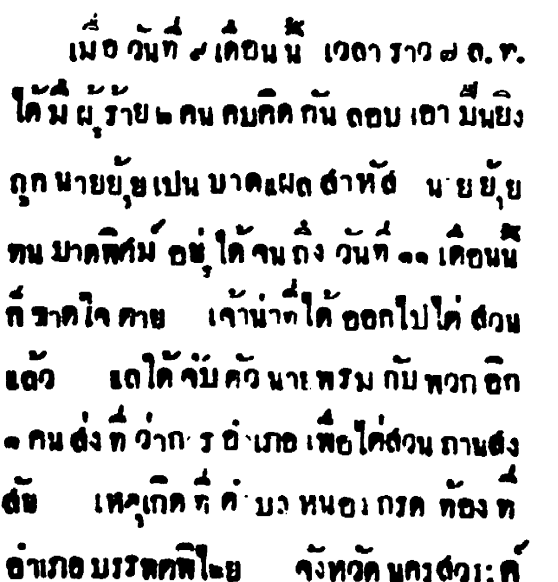
英 暹

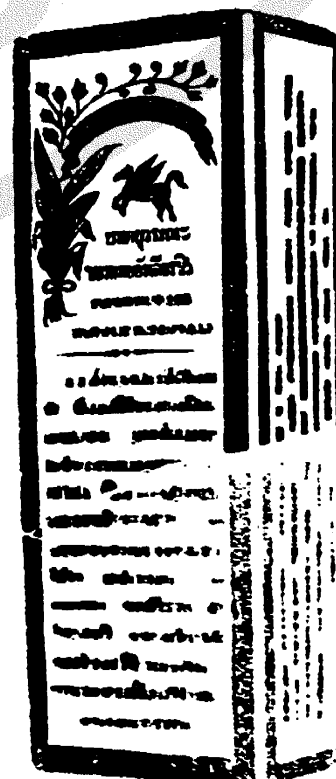
พิมพ์ที่โรงพิมพ์จีนในสยาม วารสารพิมพ์ คำแปลจากคณะของ กรุงเทพมหานคร จังหวัดพระนคร ใช้นายเขียว ชุตินทราธิปไตย เป็นผู้แปล เจ้าของบรรณาธิการ และผู้จัดทำ ไท่ คัพ ๑๖

วัน เสาร์ ที่ ๒๑ กรกฎาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๒

ห้างเยี่ยงมาภักดิ์ ส
 แยก กัด กัด
 ศัพท์ ๒๓๖
 สาธิตะนทง
 จึงบุรพา กรุงเทพ
 ไทศัพท์ ๕๕๗

การทำนุญ ถวาย พระ ทัวยมหารัษ ย่อม เปนของก้องความนิยมา:





จีนในสยามวารศัพท์

ข่าวโทรเลข รอยเตอร์

การบังคับในเชลวูห์

ลอนดอน ๑๖ กรกฎาคม

มีรายงานเข้ามาจากเมืองโคโคบู ถึงความตั้งใจของฝรั่งเศสและเบลเยียมที่จะกระทำการกวาดล้างคนจีนออกไปในเชลวูห์ การห้ามมิให้บุคคลหรือยานพาหนะเดินทางเข้าเชลวูห์ได้ตั้งแต่วันที่ ๑๖ เดือนนี้ ทั้งนี้กระทำให้เกิดความหวาดกลัวในหมู่ประชาชนเยอรมันที่อาศัยอยู่บริเวณนั้นมาก

การบินผ่านกรุงเทพฯ

ลอนดอน ๑๖ กรกฎาคม

ผู้แทนรอยเตอร์ที่เมืองอู่ฮั่น (ฮอตันก้า) โทรเลขมาว่า: หนังสือพิมพ์เตเลกราฟลงข่าวว่า มีคนจีนชาวฮอตันก้าชื่อ หมอเคอร์ ผู้ได้กระทำการจะบินไปยังเกาะมิดเวย์โดยผ่านกรุงเทพฯ และเมืองอื่น ๆ ในเอเชีย, ออสเตรเลีย, มาดราส, กัลกัตตา, ย่างกุ้ง, กรุงเทพฯ, เม็กซิโก และปารีส, การบินนี้จะทำในกลางเดือนเมษายน ปีหน้า หนังสือพิมพ์นี้ยังได้กล่าวถึงเรื่องเพื่อให้เป็นรางวัลเป็นจำนวนเงิน ๑๐,๐๐๐ ดอลลาร์

การจับกุมผู้หนีคดี

ลอนดอน ๑๖ กรกฎาคม

ผู้แทนรอยเตอร์ที่เมืองอู่ฮั่น โทรเลขมาว่า: ในการประชุมเมืองคันทันเพื่อการขึ้นขึ้นรับของหรือของต่าง ๆ ระหว่างผู้หนีคดีกับผู้หนีคดี ได้กำหนดวันที่ ๑๔ เดือนนี้เป็นวันขึ้นสัญญาสันติภาพแล้ว

ฝรั่งเศสกับเยอรมัน

ลอนดอน ๑๖ กรกฎาคม

เจ้าหน้าที่ฝ่ายฝรั่งเศสและเยอรมันต่างโยนถ้อยคำให้แกกันและกันในเรื่องสภาพการณ์เศรษฐกิจในเชลวูห์ ซึ่งกำลังเกิดเหตุกันชนกันขึ้น การกล่าวหาประเภทนี้ได้หยุดลงกับโรงงานบริษัทที่ขึ้นและบริษัทที่ขึ้นได้ถอนตัวออกจากงานเนื่องจากเรื่องเหล่านี้ไม่มีผลอะไรในโรงงานอาหารการกินที่มีราคาแพงมาก การจะกันไว้จะเกิดความยุ่งเหยิงขึ้นในวัน

ความขัดแย้งแห่งการหยุดงาน

ลอนดอน ๑๖ กรกฎาคม

การหยุดงานของพวกกรรมกรอยู่เรื่อยได้แพร่ไปอย่างหนักหนา มาก ที่จังหวัดเบอร์มิงแฮม ได้เกิดคนหยุดงานกันในวันเสาร์ที่ ๑๖ เดือนนี้ ด้วยกรรมกรอยู่เรื่อยหาคนที่จำพวกอื่นอยู่ไม่ได้ พวกหยุดงานอีก ซึ่งพวกกรรมกรพวกอื่นได้ตั้งอยู่ในเรื่องเมื่อสามวันก่อนแต่คนใดก็ตามที่ไปทำงานจะโดนปรับ ๑๐ ปอนด์ และพวกอื่นจะโดนปรับ ๕ ปอนด์



แจ้งความ

กรมไปรษณีย์ โทรเลข

เรียกประชุมคณะกรรมการ

ด้วยกรมไปรษณีย์ โทรเลข การ

เรียกประชุมคณะกรรมการ

พร้อมทั้งคณะกรรมการ

โดยมีความประสงค์จะ

เชิญไปรับแบบใบ

และข้อสัญญาที่

ในใบนี้

ทำการแทนหน้า

มีโทรเลขภายในวันที่ ๑๕

พ.ศ. ๒๔๖๖ เวลา ๑๐.๐๐

ที่นำของให้

แบบใบนี้

เพื่อกำหนด

ไปรษณีย์ โทร

ราคา ค่า

ทั้งนี้

กรม

กรมไปรษณีย์ โทร

กรุงเทพฯ วันที่ ๑๕ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๖๖

๑๕/๗/๒๖

ของที่มีขาย

ที่ร้าน

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

มีขาย

แจ้งความ

ยา รานาน วิเศษของหมอเมอร์รี่

Dr. Morrie's Indian Root Pills

คำอธิบาย เรื่อง

การที่

ราก

ซึ่ง

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

มี

ต้องการ

ชื่อสมมติตัวอย่างแท้

เนื่องมาจากมีผู้ชอบรับทาน

ยาสมุนไพร ของจีนก๊วย

เพราะเป็นยาที่ถูกต้องกับโรคของมหาชนโดยมาก

กระทำให้สมมติตัวอย่างแท้

ใช้ได้ไม่พอใจ

ฉนั้นท่านผู้ใดมีสมมติแท้

อย่างแท้ โปรดนำไป

ทำน้ำมวนวิเศษพานิข

ประจำตัวคุณ

ไม่ว่ามากน้อย ทำได้

ถ้ามีผู้ใด

จะได้ชื่อไว้ทั้งสิ้น

โทร ศัพท์ ๗๗๖

ยาอุทัย ยาจักรทิพย์

การแพร่กระจาย

ยาอุทัยยาจักรทิพย์การแพร่กระจาย มีจำหน่ายที่ร้านบี.คองทง เป็นยาแก้โรคเรื้อรังตามแก้ตามวิธีของจีน มีจำหน่ายที่ร้านบี.คองทง เป็นยาแก้โรคเรื้อรังตามแก้ตามวิธีของจีน มีจำหน่ายที่ร้านบี.คองทง เป็นยาแก้โรคเรื้อรังตามแก้ตามวิธีของจีน

ซึ่งมีจำหน่ายที่ร้านบี.คองทง เป็นยาแก้โรคเรื้อรังตามแก้ตามวิธีของจีน มีจำหน่ายที่ร้านบี.คองทง เป็นยาแก้โรคเรื้อรังตามแก้ตามวิธีของจีน มีจำหน่ายที่ร้านบี.คองทง เป็นยาแก้โรคเรื้อรังตามแก้ตามวิธีของจีน

คิงเคอ พ.ศ. ๒๔๖๖

เห็นอย่างถูกต้อง

จากพวกพระนคร

แจ้งความ

ขอแจ้งความให้ทราบทั่วกัน ด้วยมีคนร้ายเข้าบ้านในเขตตำบลบ้านท่าช้าง พากันลักขโมยข้าวของในร้านของข้าพเจ้า ข้าพเจ้าได้แจ้งความให้ตำรวจไปจับกุมแล้ว แต่ยังไม่สามารถจับกุมได้ จึงขอแจ้งความให้ทราบทั่วกัน

พยานอย่างแท้จริง

อย่างแท้จริง

บริษัท ดงเขียว

โรงทำหนังสือ

ทำจดหมายราชการ

๑๐๐๐๐

อยู่ ข้าพเจ้าจึงได้ ไป ก่อนจะไปขอศรัย
อยู่ บ้านนายร้อย คำรวดศรี อัน ข้าพเจ้า
ไปบอกบิดาข้าพเจ้าแล้ว มี นายคำรวด
มาต่อถาม ปากคำข้าพเจ้าในเรื่องนี้ แล้ว
ให้ข้าพเจ้าเซ็น ชื่อ ไว้ด้วย ที่เลขยู่ที่บ้าน
นั้น มาตั้งแต่วันที่ นั้น เวลานั้น ข้าพเจ้าได้
เบนตุงข้างอยู่ กับ หลวงพิณจุ การมา
เบนพยานเรื่องนี้ ข้าพเจ้าไม่ได้ เกยหรือ
แต่ไม่ทราบ ว่าใครจะให้ สนิมบน ข้าพเจ้า
ที่ นายจวง เขาเงินไป ให้ คุณหญิงวัดเคย
เห็นเอาไป ให้ใน ห้องแต่งตัว ๔ ครั้ง ใน
๔ ครั้ง นั้น มี เจ้าคุณ คุณหญิงเอ ข้าพเจ้า
อยู่ พร้อมกัน เมื่อ นายจวง ส่งเงินครั้ง
แรกประมาณ ๘ เดือน ครั้ง หลังที่สุด ประ
มาณ ๓ เดือน แล้ว ข้าพเจ้าก็ ออกมา จาก
บ้าน ที่เมือง รามอินทรี เคยเห็น นาย
จวง มอบเงินให้คุณหญิงราว ๑๐ หน นอก
จาก ข้าพเจ้าเคยหญิงด้วยมีเด็กคนไว้ อีก
หลาย คน เด็ก หญิงที่เป็นคน ไว้รองคุณหญิง
ไม่ทราบว่าเป็นบุตรของใคร มี อายุราว ๑๒
มี เคยเห็น นายจวงให้ที่ แด่เลี้ยงก่อน แล้วจึง
ให้ ใน ห้อง แต่งตัว แด่บางทีให้ที่ โฉม
บ้างที่ นม้าง ที่ เห็นเจ้าคุณลง มา ขึ้น
เขาเดินไปกำ นั้นเคยเห็น ราว ๔ - ๕ หน
แต่เจ้าคุณ จะขึ้น คอยู่ข้าหรือเร็ว ไม่ทราบ
ครั้งแรกจะ เห็น ถางวัน หรือ ถางคืน จำ
ไม่ได้ที่ เห็น เจ้าคุณ ไปดู เดินไปกำนั้น คง
จำได้วัน เดียวคือ วัน แรกเวลา ๓ ทุ่ม
(ทนายจำเลย พยายาม ชี้ว่า ให้พยานตอบ
ว่า เห็น ถางวัน หรือ ถางคืนแน่นอน ก็คง
ตอบยืนยันว่าจำไม่ได้) ที่ ได้ยินเจ้าคุณ
บอกให้นายจวงระวังคำรวด นั้น ราว ๔ - ๕
ครั้ง พุ่ข้างล่างบ้าง ที่ พุ่ข้างบนนอกจาก
ข้าพเจ้ากับนายจวงแต่ เจ้าคุณ แล้วคนอื่น
ไม่มี ใครเลย ในเวลาที่ เจ้าคุณ บอก
นายจวง ระวัง ระวัง คำรวด นั้น บาง ครั้ง
นางสาว คดกัม คอยู่ แต่จะอยู่ เพียงครั้งเดียว
หรือ ๔ ครั้ง จำไม่ได้ แต่เจ้าคุณ จะ พุดเวลา
ถางวัน หรือ ถางคืน จำไม่ได้ เมื่อ
เจ้าคุณ พุด แล้ว นายจวง ตอบกับ เจ้าคุณ
ว่าได้ เห็น ยามเช้า แล้ว ที่ นำบ้าน
พระยา มหาเทพ มี รวกัน นายจวง
มี น้ำ ที่ เปน คนเก็บค่าเช่า ห้อง ๑๕ บาท
บ้าง ๘ บาท บ้าง แต่ เมื่อ เวลาที่ เขา นำเงิน
ไปส่ง นั้นไม่ทราบ ว่าคำรวดจะ เอาไป เงิน
ที่ นายจวง นำไป ส่ง เรื่องเดิน ไปกำนั้นเปน
ชนมบุตรในระ ๑๐ บาทบ้าง ๒๐ บ้าง ส่วนเงิน
ค่าเช่าห้อง บางทีก็ เงิน บางที อนุมัติ อนุมัติ
๑๐ บาท บ้าง

ตอบ หลวงศรี สุรางค์ ฯ

ข้าพเจ้า ได้ เข้าไป อยู่ ในบ้าน พระ ยา
มหาเทพ เมื่อ อายุย่าง เข้า ๑๘ ปี เวลานั้น
นายจวงได้ เข้าไป อยู่ ในบ้าน นั้นแล้ว นาย
จวง มี น้ำที่ บังคับ อนุมัติ คนใน บ้านได้ตัว
หมด การ ที่ นายจวง เดิน การ พนัน ได้ เคย
เข้าไปหาคุณหญิงวัด หรือ อุญญา เดิน ไป
ครั้ง แรกจำได้ ว่าเวลา ถางคืน ประมาณ

(มี ต่อหน้า)

(ก่อนวันท. ๒๐ ก่อน น)

เมื่อข้าพเจ้าไม่ยอมตามคำ ของ ทอด
พร ๑ ธ ทอดพร ๑ ธ โศภณ ๑ ข้าพเจ้า ก็
ยัง คง คง แต่ทำ งาน อยู่ เราย มา จน กระทั่ง
(ยังมี ต่อ)

ตำรวจจาก กรุงเทพฯ ถึงเชียงใหม่
พระยาสุเมธมนตรี พิศาล ภูมิกิต

ให้ไปเอา มา ทด ดง $\frac{2}{3}$ วัน ต่อมา

ห้างกรมโสด ประจวบตาม ยศก.

ကွပ်ကဲသူ

ให้ไปเดา มา ทด สอบ ดู ว่า มัน ผิด หรือ

[illegible]

๘. แยกวรรคที่

๕ แยกวัดทิ)

๑๒๖



๑ คำขวัญของเจ้าพ่อหล่อน (เบตงมีวีรศักดิ์) ๕ ม้วน
๒ ข้าว ๑ ม้วน
๓ ไวน์บนต้นกล้วยทอง ๑๓ ถึง ๑๔ ๔ ม้วน
๔ ทลกเขนจู้ ๒ ม้วน
๕ ราชวีปลาต (ยูนิเวอร์เซต-เฮอเมอิก ลอริสัน) ๕ ม้วน
๖ อินทราในทะเล (ยูนิเวอร์เซต-เบ็กมอนด์) ๒ ม้วน

๑	โรบินสัน ครูโซตอน ๑๑-๑๒	๔ ม้วน
๒	เรื่องที่ ๒ ผจญภัยในป่าซุง	๒ ม้วน
๓	นางสาวชาวไท (ยูนิเวอร์ซล/เกรตเกรต) ๕	ม้วน
๔	ตลก เซน ลูรี	๒ ม้วน
๕	โล ออน แมน ตอน ๑๓-๑๕	๒ ม้วน

๑	การ์ตูน	๑ ม้วน
๒	หญิงคนที่ ๒ ตอน ๑๓...๑๕	๒ ม้วน
๓	ไวส์ มัง ตอน ๑๑-๑๒	๔ ม้วน
๔	ตลก ครีส์ตี้	๒ ม้วน
๕	ชีวิตกับความรัก (เอพริคเพล่ม)	๕ ม้วน

๑	ข่าว ๕๙๑	๑ ม้วน
๒	คู่แข่งชั้น (เพลงชั้นนาทโม)	๕ ม้วน
๓	ตลก ครีตัก	๒ ม้วน
๔	อาหรับ วาที	๕ ม้วน
๕	ข่าว	๑ ม้วน
๖	โจร ถ่มวงกอน ๑๑-๑๒	๔ ม้วน

นำย วัน อา ทิพย์ นำย ฉายคาม ไปรกรรม น

๑	การ ทุน	๑ ม้วน
๒	ไร ที่ ม่วง กอน ๑๑-๑๒	๔ ม้วน
๓	ทดก เชนจู้	๒ ม้วน
๔	ปลุก รัก (เชอนิก—ไอรืฟ กอนนัท)	๕ ม้วน
๕	หญิง ตีเทา กอน ๔-๖	๖ ม้วน

นายวันชาติชัย นาย หนึ่ง คาม ไพร เทมน์

๑ หญิงที่ พา ขอน ๑ ถึง ๓ ๗ ม้วน
๒ ข้าง ๕๗๑ ๑ ม้วน
๓ กตกร เชนบุรี ๒ ม้วน
๔ ไร่ทุ่ง มวง ขอน ๑๓-๑๔ ๔ ม้วน
๕ ไร่ทุ่ง (เทศาน เถื่อน วิถี เถื่อน เสงข์) ๕ ม้วน

นาย วิฑิตชัย นาย ทนงค์ นอร์ เกอเรน

๑	เล่ห์ ของ หล่อน (โพเรนริก)	๕ ม้วน
๒	เรื่องที่ ๑ ฉากในน้ำขุ่น	๒ ม้วน
๓	ตะไผ่ พัน (พิณกร-วิไลเดชะนรธา)	๕ ม้วน
๔	กลศึกเคียว กั้วฟ	๒ ม้วน
๕	โรบินโซตันครู กชน ๑๓-๑๔	๔ ม้วน

๑. วัณโรคปอด (วัณโรค) ๑๓-๑๔ ๕ ม้วน
๒. อัมพาตในทะเล (อัมพาตในทะเล-อัมพาตในทะเล) ๒ ม้วน
๓. คำพิพากษาของเจ้าพ่อ (เบตต์มาร์ค) ๕ ม้วน
๔. คณบดี (คณบดี) ๒ ม้วน
๕. อัมพาต (อัมพาต) ๑ ม้วน
๖. วัณโรคปอด (วัณโรคปอด-อัมพาตในทะเล) ๕ ม้วน

นำขึ้นพิจารณาตาม พ.ร.บ. ไปรกรม

๑ ขาดสังคไนท์	๑ ม้วน
๒ ทดกฟ็อกซ์	๒ ม้วน
๓ กฎหมายทะเล (บุญเรือง เรต-เม็ญเยต)	๕ ม้วน
๔ บริษัทน้ำมัน (โกลด์)	๗ ม้วน
๕ ทดกฟ็อกซ์	๒๐ ม้วน
๕ โรบินสันครุไซ ถนน ๑๓-๑๔	๔ ม้วน

นางสาว อังคาร	ฉายา ไพรทรม	พิเศษ
นางสาว อรุณ	„	วัน อังคาร ของ โรงระชา
นางสาว พงษ์พันธ์	„	อังคาร ของ โรงหนังมันนัง
นางสาว อรุณ		งคฉาย
นางสาว เสงี่ยม	ฉายา ไพรทรม	วัน อรุณ ของ โรง นาคาเรณ
นางสาว อรุณ	„	วัน เสงี่ยม ของ โรง ระชา

ภาพ ยนต์สองขา

คืนวันอาทิตย์ที่ ๒๒ เดือน กรกฎาคม นี้ ยามภาพยนต์บริษัท จะมี ภาพยนตร์ ฉาย ต่อๆ ไป ที่ห้อง สนามหลวง ภาพยนตร์
ที่ฉาย เช่น เรื่อง ดังถึง คุณพระ โสณ ของ สภา การสาร และ หนังสือ เรื่อง อื่น ๆ ที่สนใจ ถิ่นมาทลาย เรียง ท่าน ทุก คน
ไป ได้ โดย ไม่ คอง เสีย ค่าคเย

กรมการขนส่งทางบก